

Роберт Браунинг  
«Ночная встреча»  
(перевод Елены Савиной)

Черный берег, плеск тёмно-серых волн;  
Желтый серп луны над водой завис;  
Растревожил уснувшее море киль,  
Золотистых брызг поднимая пыль.  
Обогнет закрывающий бухту мыс  
И зароется носом в песок мой чёлн.

Миля вглубь берега – и наконец  
За тремя полями покажется дом.  
Стук по стеклу, шорох спички в ночи,  
Синий всполох и пламя зажженной свечи;  
И тут же – голос. Тревога и радость в нем  
Тише двух бьющихся рядом сердец.

«Утреннее расставание»

Вдруг за мысом морская раскинулась даль,  
И лучистое солнце взошло над горой;  
И прямым был путь его золотой,  
И меня мир мужской к себе призывал.